

PARTICIPANT INFORMATION SHEET

What factors influence parents' decisions to enrol their children in Welsh-medium education and to what extent do they feel they can be fully engaged in their children's education in Bridgend Local Authority?

You are being invited to take part in a research project. Before you decide whether or not to take part, it is important for you to understand why the research is being undertaken and what it will involve. Please take time to read the following information carefully and discuss it with others, if you wish.

Thank you for reading this.

1. What is the purpose of this research project?

This research project is being conducted as a part of an MSc Education dissertation at Cardiff University. It aims to explore the different factors that influence parents when deciding to enrol their children in Welsh-medium education in Bridgend Local Authority. It also examines the extent to which parents feel engaged in their children's education after making that choice.

2. Why have I been invited to take part?

You have been invited because you are a parent who has chosen Welsh-medium education for your child or children within the Bridgend Local Authority.

3. Do I have to take part?

No, your participation in this research project is entirely voluntary. If you choose to take part, you will be asked to give informed consent before the interview begins. If you decide not to take part, this will not affect your legal rights. You can withdraw at any time, without giving a reason, up to one week after the interview has taken place.

4. What will taking part involve?

If you agree to take part, you will participate in a one-to-one online interview via Microsoft Teams at a time convenient to you. The interview will last approximately 45-60 minutes and will involve questions about your decision-making and experiences related to Welsh-medium education. With your permission, the interview will be audio-recorded and later transcribed. Your name and any identifying information will be anonymised.

5. Will I be paid for taking part?

No. There is no payment for participating in this study.

6. What are the possible benefits of taking part?

There are no direct benefits to you personally. However, your contribution could help inform future support for parents, schools, and policymakers involved in Welsh-medium education. Your insights may help improve the accessibility and inclusivity of Welsh-medium education in areas like Bridgend.

7. What are the possible risks of taking part?

There are minimal risks associated with taking part. However, some participants may find it uncomfortable to discuss personal experiences or barriers they have faced. You may choose to skip any questions or stop the interview at any time.

8. Will my taking part in this research project be kept confidential?

All information collected from (or about) you during the research project will be kept confidential and any personal information you provide will be managed in accordance with data protection legislation. Any identifiable information will be anonymised, and your responses will not be shared with your child's school or any third party. Please see 'What will happen to my Personal Data?' (below) for further information.

9. What will happen to my Personal Data?

All personal data will be stored securely and confidentially. Only the researcher and their supervisor will have access to the data. Interviews will be transcribed and anonymised, and any identifying details removed. After submission of the dissertation, data will be retained securely for a minimum of 5 years, in line with university policy. Once the data has been anonymised, it will no longer be possible to remove individual responses. However, you may request to withdraw your data up to one week after your interview.

Cardiff University is the Data Controller and is committed to respecting and protecting your personal data in accordance with your expectations and Data Protection legislation. Further information about Data Protection, including:

- your rights
- the legal basis under which Cardiff University processes your personal data for research
- Cardiff University's Data Protection Policy
- how to contact the Cardiff University Data Protection Officer
- how to contact the Information Commissioner's Office

may be found at <https://www.cardiff.ac.uk/public-information/policies-and-procedures/data-protection>

10. What happens to the data at the end of the research project?

At the end of the research project, all personal data (such as names and contact information) will be deleted or securely destroyed after a minimum of 5 years, in accordance with Cardiff University's data retention policy. Anonymised data – such as transcribed interviews with all identifying information removed – may be retained indefinitely for academic purposes.

The anonymised findings may be used in future academic publications or presentations. Your identity will not be revealed in any reports, and all quotations used will be fully anonymised.

Once your data has been anonymised and included in analysis, it will not be possible to withdraw it. However, you may request to withdraw your data up to one week after your interview has taken place.

11. What will happen to the results of the research project?

The findings will be used for an MSc Education dissertation and may be shared in future academic publications or presentations. Participants will not be identified in any publications or presentations. Anonymised quotes may be used.

12. What if there is a problem?

If you have any concerns or wish to make a complaint, please contact the researcher:

Olivia Hitchcock

Email: hitchcocko@cardiff.ac.uk

If your concern is not resolved, you may contact the dissertation supervisor:

Professor Emmajane Milton

Email: miltone@cardiff.ac.uk

If you are harmed by taking part in this research project, there are no special compensation arrangements. If you are harmed due to someone's negligence, you may have grounds for legal action, but you may have to pay for it.

13. Who is organising and funding this research project?

This study is being carried out by Olivia Hitchcock, a postgraduate student at Cardiff University's School of Social Sciences. It is not externally funded.

14. Who has reviewed this research project?

This research project has been reviewed and approved by the School of Social Sciences Research Ethics Committee at Cardiff University.

15. Further information and contact details

Should you have any questions relating to this research project, you may contact us during normal working hours:

Olivia Hitchcock

hitchcocko@cardiff.ac.uk

Thank you for considering to take part in this research project. If you decide to participate, you will be given a copy of the Participant Information Sheet and a signed consent form to keep for your records.

Taflen Wybodaeth i Gyfranogwyr

Pa ffactorau sydd yn dylanwadu ar benderfyniadau rhieni i gofrestru eu plant mewn addysg cyfrwng Cymraeg ac i ba raddau y maent yn teimlo eu bod yn gallu cymryd rhan lawn ym mywyd addysgol eu plant yn Awdurdod Lleol Pen-y-Bont ar Ogwr?

Mae croeso i chi gymryd rhan mewn prosiect ymchwil. Cyn i chi benderfynu a ydych am gymryd rhan ai peidio, mae'n bwysig eich bod yn deall pam mae'r ymchwil yn cael ei chynnal a beth fydd yn ei gynnwys. Cymerwch amser i ddarllen y wybodaeth ganlynol yn ofalus, ac i'w thrafod ag eraill os hoffech.

Diolch am ddarllen hwn.

1. Beth yw pwrpas yr ymchwil hon?

Mae'r prosiect ymchwil hwn yn rhan o draethawd hir MSc Addysg ym Mhrifysgol Caerdydd. Ei nod yw archwilio'r ffactorau sydd yn dylanwadu ar benderfyniadau rhieni wrth ddewis addysg cyfrwng Cymraeg yn Awdurdod Lleol Pen-y-Bont ar Ogwr. Bydd hefyd yn archwilio i ba raddau mae rhieni yn teimlo eu bod yn cymryd rhan ym mywyd addysgol eu plant ar ôl gwneud y penderfyniad hwnnw.

2. Pam ydw i wedi cael gwahoddiad i gymryd rhan?

Rydych wedi cael gwahoddiad gan eich bod yn rhiant sydd wedi dewis addysg cyfrwng Cymraeg ar gyfer eich plentyn/plant yn ardal Awdurdod Lleol Pen-y-Bont ar Ogwr.

3. A oes rhaid i mi gymryd rhan?

Na, mae cymryd rhan yn hollol wirfoddol. Os byddwch yn penderfynu cymryd rhan, gofynnir i chi roi caniatâd gwybodus cyn i'r cyfweiliad ddechrau. Os nad ydych yn dymuno cymryd rhan, ni fydd hyn yn effeithio ar eich hawliau cyfreithiol. Gallwch dynnu'n ôl unrhyw bryd, heb roi rheswm, hyd at wythnos ar ôl i'r cyfweiliad cael ei gynnal.

4. Beth fydd yn digwydd os ydw i'n cymryd rhan?

Byddwch yn cymryd rhan mewn cyfweiliad un-i-un ar-lein drwy Microsoft Teams ar amser sydd yn gyfleus i chi. Bydd y cyfweiliad yn para tua 45-60 munud ac yn cynnwys cwestiynau am eich penderfyniadau a'ch profiadau o addysg cyfrwng Cymraeg. Gyda'ch caniatâd, bydd y cyfweiliad yn cael ei recordio a'i drawsgrifio. Bydd eich enw ac unrhyw wybodaeth bersonol yn cael eu cadw'n ddiennw.

5. A gaf i dâl am gymryd rhan?

Na. Nid oes unrhyw dâl am gymryd rhan yn yr astudiaeth hon.

6. Beth yw'r buddion posib o gymryd rhan?

Nid oes buddion uniongyrchol i chi'n bersonol, ond gall eich cyfraniad helpu i lywio cefnogaeth i rieni, ysgolion, a llunwyr polisi sydd yn ymwneud ag addysg cyfrwng Cymraeg. Gall eich mewnwelediadau wella hygyrchedd a chynhwysiant addysg cyfrwng Cymraeg mewn ardaloedd fel Pen-y-Bont ar Ogwr.

7. Beth yw'r risgiau posib?

Mae'r risgiau yn isel iawn. Gall rhai pobl deimlo'n anghyfforddus wrth drafod profiadau personol neu rwystrau. Gallwch hepgor unrhyw gwestiwn neu ddod â'r cyfweiliad i ben ar unrhyw adeg.

8. A fydd fy nghyfranogiad yn aros yn gyfrinachol?

Bydd yr holl wybodaeth a gesglir yn ystod y prosiect yn aros yn gwbl gyfrinachol, ac fe'i rheolir yn unol â deddfwriaeth diogelu data. Bydd unrhyw wybodaeth y gellir eich adnabod ohoni yn cael ei wneud yn ddienw. Ni fydd eich ymatebion yn cael eu rhannu gyda'r ysgol na gydag unrhyw drydydd parti. Gweler "Beth fydd yn digwydd i'm Data Personol?" isod.

9. Beth fydd yn digwydd i'm Data Personol?

Bydd holl ddata personol yn cael ei gadw'n ddiogel. Dim ond yr ymchwilydd a'i goruchwyliwr fydd â mynediad iddo. Bydd y cyfweiliadau'n cael eu trawsgrifio a'u wneud yn ddienw. Ar ôl cyflwyno'r traethawd, caiff y data ei gadw'n ddiogel am o leiaf 5 mlynedd yn unol â pholisi'r brifysgol. Ar ôl i'r data cael ei wneud yn ddienw, ni fydd modd adalw ymatebion unigol. Fodd bynnag, gallwch ofyn i dynnu'ch data yn ôl hyd at wythnos ar ôl y cyfweiliad.

Prifysgol Caerdydd yw'r Rheolydd Data ac mae'n ymrwymedig i barchu ac amddiffyn eich data personol yn unol â'ch disgwyliadau a'r ddeddfwriaeth Diogelu Data. Mae rhagor o wybodaeth am Ddiogelu Data ar gael, gan gynnwys:

- Eich hawliau
- Y sail gyfreithiol y mae Prifysgol Caerdydd yn dibynnu arni i brosesu'ch data personol at ddibenion ymchwil
- Polisi Diogelu Data Prifysgol Caerdydd
- Sut i gysylltu â Swyddog Diogelu Data Prifysgol Caerdydd
- Sut i gysylltu â Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth

<https://www.cardiff.ac.uk/public-information/policies-and-procedures/data-protection>

10. Beth fydd yn digwydd i'r data ar ddiwedd y prosiect?

Ar ddiwedd y prosiect, bydd holl ddata personol (e.e. enwau a manylion cyswllt) yn cael ei ddileu neu ei ddinistrio'n ddiogel ar ôl o leiaf 5 mlynedd. Gall data dienw (e.e. trawsgrifiadau heb unrhyw wybodaeth personol) gael ei gadw'n amhenodol ar gyfer defnydd academaidd.

Gall canfyddiadau dienw gael eu defnyddio mewn cyhoeddiadau neu gyflwyniadau academaidd yn y dyfodol. Ni fydd eich hunaniaeth yn cael ei datgelu, a bydd unrhyw ddyfyniadau'n cael ei wneud yn ddienw.

Unwaith y bydd eich data wedi'i gynnwys yn yr astudiaeth a'i wneud yn ddienw, ni fydd modd ei dynnu'n ôl. Ond gallwch wneud cais i dynnu eich data'n ôl hyd at wythnos ar ôl y cyfweiliad.

11. Beth fydd yn digwydd i ganlyniadau'r prosiect?

Bydd y canlyniadau'n cael eu defnyddio ar gyfer traethawd hir MSc Addysg ac efallai y caiff eu rhannu mewn cyhoeddiadau neu gyflwyniadau academaidd yn y dyfodol. Ni fydd cyfranogwyr yn cael eu hadnabod mewn unrhyw gyhoeddiad. Gall dyfyniadau dienw gael eu defnyddio.

12. Beth os oes problem?

Os oes gennych bryderon neu gŵyn, cysylltwch â'r ymchwilydd:

Olivia Hitchcock

E-bost: hitchcocko@cardiff.ac.uk

Os na chaiff y mater ei ddatrys, cysylltwch â'r goruchwyliwr:

Yr Athro Emmajane Milton

E-bost: miltone@cardiff.ac.uk

Nid oes trefniadau arbennig ar gyfer iawndal os ewch chi i niwed drwy gymryd rhan. Os bydd y niwed oherwydd esgeulustod, efallai y bydd gennych hawl gyfreithiol, ond bydd rhai i chi dalu am hynny.

13. Pwy sy'n trefnu ac yn ariannu'r prosiect hwn?

Mae'r astudiaeth yn cael ei chynnal gan Olivia Hitchcock, myfyrwraig ôl-raddedig yn Ysgol y Gwyddorau Cymdeithasol, Prifysgol Caerdydd. Nid yw wedi'i hariannu'n allanol.

14. Pwy sydd wedi adolygu'r prosiect?

Mae'r prosiect wedi'i gymeradwyo gan Bwyllgor Moeseg Ymchwil Ysgol y Gwyddorau Cymdeithasol, Prifysgol Caerdydd.

15. Rhagor o wybodaeth a manylion cyswllt

Os oes gennych unrhyw gwestiynau, cysylltwch:

Olivia Hitchcock

hitchcocko@cardiff.ac.uk

Diolch am ystyried cymryd rhan yn yr ymchwil hon. Os ydych yn penderfynu cymryd rhan, fe gewch gopi o'r daflen wybodaeth hon a ffurflen ganiatâd wedi'i llofnodi i'w chadw.

